



MA/Diplóma Iarchéime: Scríobh agus Cumarsáid na Gaeilge



Lárionad de Bhaldraithe do Léann na Gaeilge
Scoil na Gaeilge, an Léinn Cheiltigh,
Bhéaloideas Éireann agus na Teangeolaíochta
An Coláiste Ollscoile, Baile Átha Cliath

Dioplóma Iarchéime: Scríobh agus Cumarsáid na Gaeilge

Dioplóma iarchéime i *Lárionad de Bhaldráithe do Léann na Gaeilge*, Scoil na Gaeilge, an Léinn Cheiltigh, Bhéalóideas Éireann agus na Teangeolaíochta, COBÁC, chun freastal ar an éileamh breise ar chéimithe le sainscileanna Gaeilge de bharr Acht na dTeangacha Oifigiúla agus stádas oifigiúil na Gaeilge mar theanga oibre san Aontas Eorpach.

Aidhmeanna

- Dioplóma iarchéime a sholáthar mar shlí iontrála agus mar shlí amach do mhic léinn ar mian leo tabhairt faoi chúrsa MA sa Ghaeilge;
- Freastal ar riachtanais a bhaineann le céimithe le sainscileanna teanga a sholáthar de réir Acht na dTeangacha Oifigiúla agus stádas nua na Gaeilge mar theanga oifigiúil oibre san Aontas Eorpach sna réimsí seo a leanas*: Iriseoireacht, Aistriúchán, Aistriúchán agus Ateangaireacht, Eagarthóireacht agus Cóipeagarthóireacht, Riarachán, Dlí agus Aistriúchán;
- Cur le caighdeán agus le hilghnéitheacht úsáid na Gaeilge.

**ag brath ar an réimse staidéir a roghnaíonn an mac léinn*

Struchtúr an chúrsa

- Cúrsa bliana (lánaimseartha / páirtaimseartha);
- 8 uair léachtaí in aghaidh na seachtaine (4 modúl in aghaidh an tseimeastair);
- 60 Creidiúint (30 creidiúint le fáil i ngach seimeastar);
- Léachtaí idir 4.00-6.00 i.n. de ghnáth;
- Cúrsa ag NQAI Leibhéal 9.

Dáta Tosaigh: Meán Fómhair 2011

Riachtanais iontrála

Grád 2.2 ag leibhéal bunchéime (nó a chomhionann) mar aon le caighdeán ard i labhairt agus i scríobh na Gaeilge. Déanfar

measúnú ar an gcaighdeán trí agallamh agus scrúdú Gaeilge.

nó

Bunchéim le grád 2.2 sa Nua-Ghaeilge. (Fáilteofar roimh iarratais ó mhic léinn ó chúlráí gairmiúla nach bhfuil céim sa Ghaeilge acu ach cáilíochtaí, agus torthaí an agallaimh agus an scrúdaithe a bheith sásúil).

Táille

€5,000

Iarratas

Déan iarratas ar line ag www.ucd.ie/apply. Tá gach eolas faoin gcúrsa ar fáil ó Kathleen Clune, Riarthóir na Nua-Ghaeilge, kathleen.clune@ucd.ie. Caithfidh gach mac léinn sainréimse staidéir a shonrú ag tús an chúrsa.

(Iriseoireacht / Aistriúchán / Aistriúchán & Ateangaireacht / Riarachán / Eagarthóireacht & Cóipeagarthóireacht / Dlí & Aistriúchán)

Sprioclá Iontrála: 30 Meitheamh 2011

Measúnú

Eagrófar an cúrsa ar bhonn léachtaí, seimíneár agus ceardlann. Déanfar measúnú leanúnach ar dhul chun cinn na mac léinn bunaithe ar scrúduithe, ar thionscnaimh, ar aistí, agus ar rannpháirtíocht sa chúrsa. Tá solúbthacht le huaireanta teagaisc agus beidh an chuid is mó de ranganna agus léachtaí ar siúl tar éis 4.00 i.n. de ghnáth.

Modúil an Chúrsa

Seimeastar I

| | | |
|------------------|--|-----------|
| IR 40040 CORE | <i>Teanga na Gaeilge IV</i> (<i>Comhréir agus Gramadach</i>) (CO) An tOllamh Máire Ní Annracháin | 10 creid. |
| IR 40190 | Rogha idir (a) nó (b): (a) <i>Ceird na Scríbhneoireachta</i> (CO) Caitriona Ní Chléirchín MA | 10 creid. |
| IR 40380 | (b) <i>Stair na Meán Gaeilge</i> (CO) Dr Regina Uí Chollatáin | 10 creid. |
| IR 30070 | 1 modúl as (a) nó (b) nó (c): (a) <i>An Ghaeilge ar an Scáileán</i> (CO) Dr Regina Uí Chollatáin | 5 creid. |
| IR30050 | (b) <i>Prós Fada na Gaeilge</i> (CO) Dr Meidhbhín Ní Úrdail | 5 creid. |
| IR40300 | (c) <i>Scileanna Taighde</i> (CO) Dr Máire Ní Chiosáin | 5 creid. |
| IR 40350 | 1 modúl as (a), (b), (c), (d) ag brath ar an réimse staidéir atá roghnaithe ag an mac léinn: (a) <i>Cóipeagarthóireacht I</i> (CO) Caitriona Ní Chléirchín MA | 5 creid. |
| IR 40330 | (b) <i>Riarachán Gaeilge I</i> (CO) Siún Ní Dhuinn MA | 5 creid. |
| IR 40370 | (c) <i>Aistriúchán (Gairmiúil) I</i> (CO) Cathal Billings MA | 5 creid. |
| IR 40390 | (d) <i>Dlí agus Aistriúchán 1</i> (CO) Órla Ní Chuilleanáin MPhil | 5 creid. |

Seimeastar II

| | | |
|----------|---|-----------|
| IR 30200 | Rogha idir (a) nó (b): (a) <i>An Béal Beo</i> (CO) Eimhear Ní Dhuinn, MA, HDip (UTL) | 5 creid. |
| IR 40410 | (b) <i>Teanga na Gaeilge V</i> (CO) Dr Meidhbhín Ní Úrdail | 5 creid. |
| IR 40120 | Rogha idir (a) nó (b): (a) <i>Scileanna Aistriúcháin</i> (CO) Dr Diarmuid Ó Sé | 10 creid. |
| IR 40420 | (b) <i>Ateangaireacht</i> (CO) Cathal Billings MA | 10 creid. |
| IR 40090 | 1 modúl as (a), (b), (c), (d) ag brath ar an sruth atá roghnaithe ag an mac léinn: (a) <i>Na meáin Ghaeilge</i> (CO) Dr Regina Uí Chollatáin | 10 creid. |
| IR 40360 | (b) <i>Cóipeagarthóireacht (Ghairmiúil) II</i> (CO) Caitriona Ní Chléirchín MA | 10 creid. |
| IR 40340 | (c) <i>Riarachán (Gairmiúil) II</i> (CO) Siún Ní Dhuinn MA | 10 creid. |
| IR 40400 | (d) <i>Dlí agus Aistriúchán II</i> (CO) Órla Ní Chuilleanáin MPhil | 10 creid. |
| IR 20010 | 1 modúl as (a), (b), (c): (a) <i>Teanga na Gaeilge II</i> (CO) Cathal Billings, MA | 5 creid. |
| IR 30010 | (b) <i>Teanga na Gaeilge III</i> (CO) Eimhear Ní Dhuinn, MA, HDip(UTL) | 5 creid. |
| IR | (c) <i>Saormhodúl sa Teanglann</i> | 5 creid. |

MA: Scríobh agus Cumarsáid na Gaeilge (Iriseoireacht)

MA: Scríobh agus Cumarsáid na Gaeilge (Aistriúchán)

MA: Scríobh agus Cumarsáid na Gaeilge (Aistriúchán agus Ateangaireacht)*

MA: Scríobh agus Cumarsáid na Gaeilge (Eagarthóireacht agus Cóipeagarthóireacht)

MA: Scríobh agus Cumarsáid na Gaeilge (Riarachán)

MA: Scríobh agus Cumarsáid na Gaeilge (Dlí agus Aistriúchán)

Réimse cúrsaí ceannródaíocha ag léibhéal máistreachta i *Lárionad de Bhaldrathie do Léann na Gaeilge, Scoil na Gaeilge, an Léinn Cheiltigh, Bhéaloideas Éireann agus na Teangeolaíochta, COBÁC*, chun freastal ar an éileamh breise ar chéimithe le sainscileanna Gaeilge de bharr Acht na dTeangacha Oifigiúla agus stádas oifigiúil na Gaeilge mar theanga oibre san Aontas Eorpach.

Aidhmeanna

- Freastal ar riachtanais a bhaineann le céimithe le sainscileanna teanga a sholáthar, de réir Acht na dTeangacha Oifigiúla agus stádas nua na Gaeilge mar theanga oibre san Aontas Eorpach, sna réimsí seo a leanas****:** **Iriseoireacht, Aistriúchán, Aistriúchán agus Ateangaireacht, Eagarthóireacht & Cóipeagarthóireacht, Riarachán, Dlí agus Aistriúchán;**
- Cur le caighdeán agus le hilgnéitheacht úsáid na Gaeilge.

Struchtúr an chúrsa

- Cúrsa bliana (lánaimseartha/páirtaimseartha);
- 8 uair léachtaí in aghaidh na seachtaine (4 modúl in aghaidh an tseimeastair);
- 90 Creidiúint (30 creidiúint le fáil i ngach seimeastar);
- Léachtaí idir 4.00-6.00 i.n. de ghnáth;
- Cúrsa ag NQAI Leibhéal 9.

Dáta Tosaigh: Meán Fómhair 2011

Riachtanais iontrála

Grád 2.2 sa Ghaeilge ag leibhéal bunchéime nó a chomhionann.

(Do mhic léinn nach bhfuil céim sa Ghaeilge acu, ach a bhfuil taitheí ghairmiúil nó a chomhionann acu, is féidir leo Dioplóma larchéime a dhéanamh mar bhealach iontrála don mháistreacht, ag brath ar mharcanna agus agallamh.)

Sprioclá Iontrála: 30 Meitheamh 2011

Táille

€5,400

* Nua i 2011

** *ag brath ar an réimse staidéir a roghnaíonn an mac léinn*



Iarratas

Déan iarratas ar líne ag www.ucd.ie/apply. Tá gach eolas faoin gcúrsa ar fáil ó Kathleen Clune, Riarthóir na Nua-Ghaeilge, 00353-1-7168385, kathleen.clune@ucd.ie.

Caithfidh gach mac léinn sainréimse staidéir a shonrú ag tús an chúrsa.

(Iriseoireacht / Aistriúchán / Aistriúchán agus Ateangaireacht / Riarachán / Eagarthóireacht & Cóipeagarthóireacht / Dlí agus Aistriúchán).

Measúnú

Eagraítear an cúrsa teagaisc ar bhonn léachtaí, seimineár agus ceardlann. Déanfar measúnú leanúnach ar dhul chun cinn na mac léinn bunaithe ar scrúduithe, ar thionscnaimh, ar aistí, agus ar rannpháirtíocht sa chúrsa. Tá solúbthacht ag baint le huaireanta teagaisc agus beidh an chuid is mó de ranganna agus léachtaí ar siúl tar éis 4.00 i.n. de ghnáth.

Modúl IR 40100 Tráchtas nó Tionscnamh Taighde.

Ag brath ar an réimse a roghnaíonn an mac léinn bíonn rogha idir

a) tionscnamh taighde bunaithe ar thairbhí oibre 6-8 seachtain

nó

b) miontráchtas (c. 10,000-12,500 focal)

Modúil an Chúrsa

Seimeastar I

| | | |
|---|--|--|
| IR 40040 CORE | <i>Teanga na Gaeilge IV</i> (<i>Comhréir agus Gramadach</i>) (CO) An tOllamh Máire Ní Annracháin | 10 creid. |
| IR 40190 | Rogha idir (a) nó (b) (a) <i>Ceird na Scríbhneoireachta</i> (CO) Caitríona Ní Chléirchín, MA | 10 creid. |
| IR 40380 | (b) <i>Stair na Meán Gaeilge: Cúlra agus Comhthéacs</i> (CO) An Dr Regina Uí Chollatáin | 10 creid. |
| IS 30020* IS 40310* IS 30260* IS 30070* IS 40370* | 1 modúl as (a), (b), (c), (d), (e) nó (f): (a) <i>Web Publishing</i> (b) <i>Weaving the Web</i> (c) <i>Political Information & Media</i> (d) <i>Cybersociety</i> (e) <i>Management for Information Professionals</i> nó (f) <i>Scileanna Taighde</i> (CO) Dr Máire Ní Chíosáin | 5 creid. 5 creid. 5 creid. 5 creid. 5 creid. |
| IR 40300 | (f) <i>Scileanna Taighde</i> (CO) Dr Máire Ní Chíosáin | 5 creid. |
| IR 40350 IR 40330 IR 40370 IR 40390 | 1 modúl as (a), (b), (c), (d) ag brath ar an sruth atá roghnaithe ag an mac léinn: (a) <i>Cóipeagarthóireacht I</i> (CO) Caitríona Ní Chléirchín MA (b) <i>Riarachán Gaeilge I</i> (CO) Siún Ní Dhuinn, MA (c) <i>Aistriúchán (Gairmiúil) I</i> (CO) Cathal Billings, MA (d) <i>Dlí agus Aistriúchán I</i> (CO) Órla Ní Chuilleanáin, MPhil | 5 creid. 5 creid. 5 creid. 5 creid. |

Seimeastar II

| | | |
|--|--|--|
| IR 40300 | Rogha idir (a) nó (b): (a) <i>An Béal Beo</i> (CO) Eimhear Ní Dhuinn, MA, HDip(UTL) | 5 creid. |
| IR 40410 | (b) <i>Teanga na Gaeilge V</i> (CO) Dr Meidhbhín Ní Úrdail | 5 creid. |
| IR 40090 IR 40360 IR 40340 IR 40400 | 1 modúl as (a), (b), (c), (d) ag brath ar an sruth atá roghnaithe ag an mac léinn: (a) <i>Na meáin Ghaeilge</i> (CO) An Dr Regina Uí Chollatáin (b) <i>Cóipeagarthóireacht (Ghairmiúil) II</i> (CO) Caitríona Ní Chléirchín, MA (c) <i>Riarachán (Gairmiúil) II</i> (CO) Siún Ní Dhuinn, MA (d) <i>Dlí agus Aistriúchán II</i> (CO) Órla Ní Chuilleanáin, MPhil | 10 creid. 10 creid. 10 creid. 10 creid. |
| IR 40210 IR 40420 | Rogha idir (a) nó (b): (a) <i>Scileanna Aistriúcháin</i> (CO) Dr Diarmuid Ó Sé (b) <i>Ateangaireacht</i> (CO) Cathal Billings, MA | 10 creid. 10 creid. |
| IS 30240* IS 30050* IS 40030* IS 40560* | 1 modúl as (a), (b), (c), (d): (a) <i>Creating & Publishing Digital Media</i> (b) <i>Information Architecture</i> (c) <i>Information Behaviour in 21st century</i> (d) <i>Digital Libraries</i> | 5 creid. 5 creid. 5 creid. 5 creid. |
| IR 40100** | Tionscnamh taighde bunaithe ar thaithe oibre 4-8 seachtain nó Tráchtas (c. 10,000 – 12,500) | 30 creid. |

* *Cúrsaí SILS=Scoil Léann an Eolais agus na Leabharlannaíochta, UCD. Athraíonn rogha na modúl seo ó bhliain go bliain ach beidh na modúil chuí ar an suíomh nuair a chláraíonn na mic léinn dóibh*

** *Braitheann rogha na modúl se ar an réimse staidéir a roghnaíonn an mac léinn*

Eolas ginearálta i dtaobh na gcúrsaí seo ó:

Kathleen Clune
Riarthóir na Nua-Ghaeilge
kathleen.clune@ucd.ie
(01) 7168385

Féach fosta www.ucd.ie/sicsfl

Stiúrthóir Lárionad de Bhaldráithe:

An Dr. Regina Uí Chollatáin
Scoil na Gaeilge, an Léinn Cheiltigh,
Bhéaloideas Éireann agus na
Teangeolaíochta, COBÁC
regina.uichollatain@ucd.ie

Comhalta Taighde:

An Dr. Conchúr Mag Eacháin
conor.mcgahan@ucd.ie

Léachtóirí Lárionad de Bhaldráithe do Léann na Gaeilge:

Cathal Billings MA
cathal.billings@ucd.ie
Caitriona Ní Chléirchín MA
cattriona.clerkin@ucd.ie
Siún Ní Dhuinn MA
siun.nidhuinn@ucd.ie
Órla Ní Chuilleanáin MPhil
orla.nichuilleanain@ucd.ie

Cúrsaí Iarchéime eile sa Nua-Ghaeilge:

Tá gach eolas i dtaobh na gcúrsaí seo ar fáil ar www.ucd.ie/sicsfl agus is féidir fiosrúcháin a dhéanamh ag kathleen.clune@ucd.ie (Kathleen Clune, Riarthóir na Nua-Ghaeilge)



Lárionad de Bhaldraithe do Léann na Gaeilge

Seoltaí ríomhphoist na foirne sa Nua-Ghaeilge:

An tOllamh Liam Mac Mathúna, Ceann,
Scoil na Gaeilge, an Léinn Cheiltigh,
Bhéaloideas Éireann agus na Teangeolaíochta

liam.macmathuna@ucd.ie

An Dr. Caoimhín Mac Giolla Léith,
Ceann na Nua-Ghaeilge

Caoimhin.macgiollaleith@ucd.ie

Kathleen Clune, Riarthóir na Nua-Ghaeilge
Cathal Billings, MA

kathleen.clune@ucd.ie
cathal.billings@ucd.ie

An Dr. Caoimhín Breatnach

caoimhin.breatnach@ucd.ie

An Dr. Conchúr Mag Eacháin

conor.mcgahan@ucd.ie

An tOllamh Máire Ní Annracháin

maire.niannrachain@ucd.ie

Caitriona Ní Chléircín, MA, ATO

caitriona.clerkin@ucd.ie

Órla Ní Chuilleánáin, MPhil

orla.nichuilleanain@ucd.ie

Eimhear Ní Dhuinn, MA, H.Dip (UTL)

eimhear.nidhuinn@ucd.ie

Siún Ní Dhuinn, MA

siun.nidhuinn@ucd.ie

An Dr. Meidhbhín Ní Úrdail

meidhbhin.niurdail@ucd.ie

An Dr. Diarmuid Ó Sé

diarmuid.ose@ucd.ie

An Dr. Regina Uí Chollatáin

regina.uichollatain@ucd.ie



www.ucd.ie